Embassy of the United States of America

June 24, 2026
Tbilisi, Georgia

TO: Natia Labadze
E-mail: nlabadze@grada.ge
Mobile: +995 595 167 776

Dear Ms. Labadze,

Thank you for submitting the development drawings and providing us with the opportunity to review them in relation to our security requirements.

Based on the architectural project submitted to the U.S. Embassy and registered with the municipal architecture department under application # AR11130949, the Embassy has no objection to the proposed development on the property identified as C.C.: 01.10.06.011.069.

Please ensure that we are promptly notified of any substantive changes to the design.

Sincerely,

David Heddleston,
Regional Security Officer,
U.S. Embassy Tbilisi

Embassy of the United States of America

June 24, 2026
Tbilisi, Georgia

TO: Natia Labadze
E-mail: nlabadze@grada.ge
Mobile: +995 595 167 776

Dear Ms. Labadze,

Thank you for submitting the development drawings and providing us with the opportunity to review them in relation to our security requirements.

Based on the architectural project submitted to the U.S. Embassy and registered with the municipal architecture department under application # AR11130949, the Embassy has no objection to the proposed development on the property identified as C.C.: 01.10.06.011.069.

Please ensure that we are promptly notified of any substantive changes to the design.

Sincerely,

David Heddleston,
Regional Security Officer,
U.S. Embassy Tbilisi

ამერიკის შეერთებული შტატების საელჩო

2026 წლის 24 ივნისი
თბილისი, საქართველო

ნათია ლაბაძეს
ელ-ფოსტა: **nlabadze@grada.ge**
მობილური: **+995 595 167 776**

ქალბატონო ლაბაძე,

გმადლობთ, რომ წარმოგვიდგინეთ განაშენიანების საპროექტო ნახაზები და მოგვეცით შესაძლებლობა, განგვეხილა ისინი ჩვენი უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესაბამისობის კუთხით.

აშშ-ს საელჩოში წარდგენილი და მუნიციპალური არქიტექტურის განყოფილებაში განაცხადის ნომრით №AR11130949 რეგისტრირებული არქიტექტურული პროექტის საფუძველზე, საელჩოს არ გააჩნია პრეტენზია საკადასტრო კოდით 01.10.06.011.069 იდენტიფიცირებულ მიწის ნაკვეთზე დაგეგმილი მშენებლობის განხორციელებასთან დაკავშირებით.

გთხოვთ, დაუყოვნებლივ გვაცნობოთ პროექტში შეტანილი ნებისმიერი არსებითი ცვლილების შესახებ.

პატივისცემით,
დევიდ ჰედლსტონი
რეგიონული უსაფრთხოების ოფიცერი
აშშ საელჩო, თბილისი /ხელმოწერილია/

თარგმანი ინგლისური ენიდან ქართულ ენაზე
მთარგმნელი: თამარ კურტანიძე თამარ კურტანიძე

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N260838438
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	25.06.2026 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	**დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება**
ნოტარიუსი	ეკატერინე ძულიაშვილი
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, დიღმის მას. III კვარტალი, კორპ. 7, ბინა 1ა
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	599589966
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	06413469840626

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ორიათას ოცდაექვსი წლის **ოცდახუთ ივნისს** მე, საქართველოს ნოტარიუსს ეკატერინე ძულიაშვილს, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: თბილისი, დიღმის მას., III კვ. კორპ. 7, ბინა 1ა, მომმართა მთარგმნელმა თამარ კურტანიძემ, რომელმაც წარმოდგინა ინგლისური ენიდან ქართულ ენაზე ნათარგმნი დოკუმენტი, განაცხადა, რომ მის მიერ შესრულებული თარგმანი სწორია და ითხოვა მასზე მისი ხელმოწერის სანოტარო წესით დამოწმება. მე დავადგინე მისი პირადობა წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად თამარ კურტანიძემ (დაბ. 26.06.1981წ. პირადი №57001006440, რეგისტრირებული მისამართზე: თბილისი, არჩილ მეფის ქუჩა 8ბ, ბ.14) მომმართა. მე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მაქვს. შევამოწმე ის ფაქტი, რომ იგი ნამდვილად ფლობს ინგლისურ ენას, თანახმად დიპლომისა /სტუ № 000103, გაცემული 2005 წელს საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის მიერ, ჰუმანიტარულ ტექნიკური ფაკულტეტი, მთარგმნელი-რეფერენტის სპეციალობით/. მე გავაფრთხილე თარჯიმანი, რომ იგი პასუხს აგებს თარგმანის სისწორეზე, რომელმაც დამიდასტურა რომ ჯეროვნად ფლობს ქართულ და ინგლისურ ენებს და უზრუნველყოფს თარგმანის სისწორეს, რის შემდეგაც მან ჩემი თანდასწრებით ხელი მოაწერა დოკუმენტის თარგმანს. მე ნოტარიუსი ეკატერინე ძულიაშვილი ვამოწმებ მხოლოდ წარმოდგენილ დოკუმენტზე მთარგმნელის ხელმოწერის ნამდვილობას, არ ვადასტურებ მთარგმნელის მიერ წარმოდგენილი დოკუმენტის და თარგმანის სისწორეს, მათში მოყვანილი ფაქტების ნამდვილობას და შესაბამისად პასუხს არ ვაგებ მათზე.

გადახდილია სახელმწიფო სანოტარო მოქმედების შესრულებისათვის 6.00 ლარი (ერთ გვერდიან დოკუმენტზე ერთი ხელმოწერის დამოწმებისთვის) თანახმად „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის სახელმწიფოსა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის № 507 დადგენილების 31 მუხლისა + დღგ 1.08 ლარი თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 166 მუხლისა + სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური 5.00 ლარი თანახმად ამავე დადგენილების 39 მუხლისა, სულ გადახდილია 12.08 ლარი.

On the twenty fifth day of June, two thousand and twenty-six, before me, Notary of Georgia, Ekaterine Dzuliashvili, whose notarial bureau is located at: Apt. 1A, Building 7, III Block, Dighomi Massif, Tbilisi, Georgia, appeared translator Tamar Kurtanidze, who presented a document translated from English into Georgian language, declared that the translation performed by her is accurate, and requested notarization of her signature thereon. I established her identity on the basis of the presented identification document and verified that it was indeed Tamar Kurtanidze (born on 26.06.1981, personal #57001006440, registered at: 8B the King Archil Street, Apt. 14, Tbilisi) who applied to me. I verified her legal capacity and confirm that I have no grounds to doubt her legal capacity. I verified the fact that she indeed possesses the English language in accordance with the diploma /GTU # 000103, issued in 2005 by the Georgian Technical University, Faculty of Humanitarian and Technical with major in Translation and Interpretation /. I warned the translator that she bears responsibility for the accuracy of the translation and she confirmed to me that she duly possesses both the Georgian and English languages and ensures the accuracy of the translation, after which she signed the translation of the document in my presence. I, Notary Ekaterine Dzuliashvili, certify only the authenticity of the translator's signature on the presented document and do not certify the accuracy of the document and translation presented by the translator, nor the authenticity of the facts contained therein, and accordingly bear no responsibility for them.

The fee for performing the notarial act in the amount of 6.00 GEL (for certification of one signature on a one-page document) has been paid in accordance with Article 31 of the Resolution No. 507 of the Government of Georgia dated December 29, 2011, "On Approval of the Fees for Performing Notarial Acts and the Amounts of Fees Established for the Notary Chamber of Georgia, the Procedure for Their Collection, and Service Timeframes," plus VAT in the amount of 1.08 GEL in accordance with Article 166 of the Tax Code of Georgia, plus the notarial registration fee in the amount of 5.00 GEL in accordance with Article 39 of the same Resolution; total 12.08 GEL has been paid

ნოტარიუსი:
Notary:

ეკატერინე ძულიაშვილი
Ekaterine Dzuliashvili